DZIENNIK URZĘDOWY
RADY NARODOWEJ m. KRAKOWA

Kraków, dnia 23 maja 1966 r. Nr 8 Poz. 27—29

TREŚĆ:

27

UCHWAŁA Nr 31
budżetowa na rok 1966

Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 21 grudnia 1965 r.

Na podstawie art. 27 ust. 1 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1963 r. Nr 29, poz. 172), art. 3 ust. 2 i art 39 ust. 3 ustawy z dnia 1 lipca 1958 r. o prawie budżetowym (Dz. U. z 1958 r. Nr 45, poz. 221 i z 1963 r. Nr 28, poz. 164) oraz art. 11 ust. 1 ustawy z dnia 1 lipca 1958 r. o dochodach rad narodowych (Dz. U. Nr 44, poz. 214) Rada Narodowa m. Krakowa po wysłuchaniu opinii Komisji Finansów, Budżetu i Planu Gospodarczego uchwala, co następuje:

§ 1.

Ustala się dochody zbiorczego budżetu m. Krakowa w kwocie zł. 1.594.776.000.— oraz wydatki tegoż budżetu w kwocie zł. 1.594.776.000.— zgodnie z załącznikami nr 1 i nr 2.

§ 2.

Ustala się stawki procentowe i kwoty udziałów w dochodach budżetu centralnego oraz w dochodach własnych rad narodowych zgodnie z załącznikami nr 3 i nr 3a.

§ 3.

Ustala się ogólną ilość etatów osobowych organów administracji terenowej w zakresie zbiorczego budżetu miasta na 1.152 zgodnie z załącznikiem nr 4.

§ 4.

Ustala się dochody jednostkowego budżetu m. Krakowa w kwocie zł. 1.060.533.000 oraz wydatki tegoż budżetu w kwocie zł. 1.060.533.000 zgodnie z załącznikiem nr 5.

§ 5.

Upoważnia się Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa do dokonywania przeniesień kredytów w budżecie jednostkowym m. Krakowa między częściami i działami.

§ 6.

Wykonanie uchwały porucza się Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa i dzielnicowym radom narodowym w Krakowie.

§ 7.

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 stycznia 1966 r.

Przewodniczący Prezydium: **mgr. Z. Skolicki**

Przewodniczący Obrad: **mgr J. Betlej**

Załącznik nr 1 do uchwały Nr 31 budżetowej na rok 1966 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 21 grudnia 1965 r. (poz. 27)

Dochody i wydatki zbiorczego budżetu m. Krakowa według działów gospodarki narodowej

w tys. zł.

Dział Nr.	Dział Nazwa	Dochody	Wydatki Ogółem	Wydatki w tym inwestycyjne
10	Przemysł	449.249	—	—
11	Budownictwo	24,589	30.853	650
12	Rolnictwo	500	6.246	4.000
15	Obrót towarowy wewnętrzny	210.126	—	—
17	Gospodarka komunalna i mieszkaniowa	21.284	542.735	237.379
18	Różna działalność gospodarcza	109.070	240	—
21	Szkolnictwo ogólnokształcące i wychowanie	2.760	267.287	34.141
22	Szkolnictwo zawodowe	471	133.262	8.084
23	Szkolnictwo wyższe	—	30	—
24.	Kultura i sztuka	1.300	67.870	966
25	Ochrona zdrowia	5.525	424.840	15.772
26	Kultura fizyczna i turystyka	650	5.590	—

27	Świadczenia społeczne	1.674	35.511	100
41	Administracja terenowa	12.820	43.494	500
50	Instytucje finansowe	15.915	—	—
60	Podatki i opłaty z gospod. nieuspoł.	131.450	—	—
62	Różne podatki i opłaty	139.750	—	—
80	Rezerwy	—	36.818	26.007
90	Udziały	301.617	—	—
91	Dotacje	166.026	—	—
	Ogółem	1.594.776	1.594.776	327.599

Załącznik nr 2 do uchwały Nr 31 budżetowej na rok 1966 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 21 grudnia 1965 r. (poz. 27)

Dochody i wydatki
zbiorczego budżetu m. Krakowa według podziału terytorialnego

w tys. zł

Lp.	Treść	Dochody				Wydatki	
		Ogółem	w tym: Udziały w dochodach budżetu centr.	Dotacje na budownictwo mieszk	Dotacje na nowo uruchamiane urządz.	Ogółem	w tym inwestycyjne
1.	Ogółem — zbiorczy budżet miasta	1.594.776	301.617	155.814	10.212	1.594.776	327.599
2.	Jednostkowy budżet miasta	1.060.533	243.712	155.814	1.606	1.060.533	324.599
3.	DRN-Grzegórzki	62.476	—	—	237	62.476	700
4.	DRN-Kleparz	50.079	—	—	1.730	50.079	170
5.	DRN-Nowa Huta	151.265	57.905	—	4.519	151.265	440
6.	DRN-Podgórze	97.769	—	—	837	90.294	950
7.	DRN-St. Miasto		—	—	405	97.769	40
8.	DRN-Zwierzyniec	82.360	—	—	878	82.360	700

Załącznik nr 3 do uchwały Nr 31 budżetowej na rok 1966 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 21 grudnia 1965 r. (poz. 27)

Stawki procentowe i kwoty udziałów w dochodach budżetu centralnego w tys. zł

Lp.	Treść	Udziały w dochodach budżetu centralnego			
		%	w podatku obrotowym od przedsiębiorstw centralnych	%	wpłaty z zysku central podległych Ministerstwu Handlu Wewnętrznego
1.	Zbiorczy budżet miasta	4,5	190.417	100,0	111.200
2.	Jednostkowy budżet miasta	3,7	155.289	79,5	88.423
3.	D.R.N. Nowa Huta	0,8	35.128	20,5	22.777

Załącznik nr 3a do uchwały Nr 31 budżetowej na rok 1966 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 21 grudnia 1965 r. (poz. 27)

Stawki procentowe i kwoty udziałów w dochodach własnych rad narodowych w tys. zł

Lp.	Treść	Udziały w dochodach własnych budżetu jednostkowego miasta i dzielnicowych rad nar.									
		%	Udział w podatku obrot. od org. spółdzielczych objętych działem 10 Przemysł	%	Udział w podatku dochodowym od organizacji spółdzielczych objętych działem 10 Przemysł	%	Udział w podatku dochodowym od organizacji spółdzielczych objętych działem 15 obrót towarowy wewn.	%	Udział w podatku obrotowym i dochodowym z gospodarki nieuspołecznionej	%	Udział w opłacie skarbowej
1.	m. Kraków	—	—	52,6	10.756	—	—	—	—	—	—
	D.R.N. Grzegórzki	—	—	47,4	9.733	—	—	—	—	—	—

2.	m. Kraków	—	—	100,0	13.029	79,5	17.061	—	—	—	—
	D.R.N. Kleparz	—	—	—	—	20,5	4.347	—	—	—	—
3.	m. Kraków	—	—	83,1	21.659	—	—	—	—	—	—
	D.R.N. Podgórze	—	—	16,9	4.392	—	—	—	—	—	—
4.	m. Kraków	—	—	100,0	97.564	—	—	35,3	13.639	100,0	27.300
	D.R.N. St. Miasto	—	—	—	—	—	—	64,7	25.036	—	—
5.	m. Kraków	20,0	4.734	90,6	31.919	—	—	—	—	—	—
	D.R.N. Zwierzyniec	80,0	18.938	9,4	3.308	—	—	—	—	—	—

Załącznik nr 4 do uchwały Nr 31 budżetowej na rok 1966 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 21 grudnia 1965 r. (poz. 27)

Etaty osobowe organów administracji terenowej w zakresie zbiorczego budżetu m. Krakowa (Dz. 41)

Treść	Ilość etatów na dzień 31 grudnia 1966 r.
Zbiorczy budżet miasta	1.152,0
Jednostkowy budżet miasta	512,0
D.R.N. Grzegórzki	94,5
D.R.N. Kleparz	82,0
D.R.N. Nowa Huta	141,5
D.R.N. Podgórze	107,0
D.R.N. Stare Miasto	117,0
D.R.N. Zwierzyniec	98,0

Załącznik nr 5 do uchwały Nr 31 budżetowej na rok 1966 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 21 grudnia 1965 r. (poz. 27)

Dochody i wydatki jednostkowego budżetu m. Krakowa według działów gospodarki narodowej

w tys. zł

Dział		Dochody	Wydatki	
Nr	Nazwa		Ogółem	w tym inwestycyjne
10	Przemysł	356.387	—	—
11	Budownictwo	14.563	29.311	650
12	Rolnictwo	500	5.762	4.000
15	Obrót towarowy wewnętrzny	179.624	—	—
17	Gospodarka komunalna i mieszkaniowa	17.884	405.859	237.370
18	Różna działalność gospodarcza	320	240	—
21	Szkolnictwo ogólnokształcące i wychowanie	870	64.687	34.141
22	Szkolnictwo zawodowe	471	131.158	8.084
23	Szkolnictwo wyższe	—	30	—
24	Kultura i sztuka	1.300	64.004	966
25	Ochrona zdrowia	3.614	275.807	15.772
26	Kultura fizyczna i turystyka	650	5.362	—
27	Świadczenia społeczne	1..674	29.221	100
41	Administracja terenowa	1.790	20.654	500
50	Instytucje finansowe	14.515	—	—
60	Podatki i opłaty z gosp. nieuspoł.	13.639	—	—
62	Różne podatki i opłaty	51.600	—	—
80	Rezerwy	—	28.438	23.007
90	Udziały	243.712	—	—
91	Dotacje i rozliczenia międzybudżetowe	166.026	—	—
	Ogółem	1.060.533	1.060.533	324.599

UCHWAŁA Nr 32

**Rady Narodowej m. Krakową
z dnia 21 grudnia 1965 r.**

w sprawie planu gospodarczego m. Krakowa na 1966 r.

Na podstawie art. 27 ust. 1, ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1963 r. Nr 29, poz. 172) — Rada Narodowa m. Krakowa uchwala, co następuje:

I. **Przewidywane wykonanie podstawowych zadań gospodarczych planowanych na 1965 r.*)**

II. **Główne kierunki rozwoju gospodarczego m. Krakowa na 1966 rok i podstawowe założenia na 1967 rok.**

Zakłada się, że w latach 1966—1967 zostaną osiągnięte następujące ważniejsze wskaźniki rozwoju całej gospodarki narodowej na terenie m. Krakowa:

1. Wartość produkcji globalnej (przem. centralny i terenowy) w 1966 r. wyniesie 31.043,8 mln zł, co w stosunku do 1965 r. stanowi 4,8% wzrostu.
W przemyśle planowanym terenowo wartość produkcji globalnej wyniesie 2.930,8 mln zł, co stanowić będzie wzrost o 4,1% w stosunku do 1965 r.
Udział wartości produkcji przemysłowej m. Krakowa w skali całego kraju utrzyma się — podobnie jak w 1965 roku — na poziomie 4,0%.
2. Nakłady inwestycyjne w gospodarce uspołecznionej wyniosą w 1966 r. 3.825,6 mln zł, a wg założeń 1967 roku 4.007,5 mln zł, co stanowić będzie wzrost o 4,8% w stosunku do 1966 r.
Z powyższych nakładów inwestycyjnych w gospodarce uspołecznionej ogółem przypada na:

(w mln zł)

	1966 r.	1967 r.
plan centralny	3.119,1	3.290,7
plan terenowy	706,5	716,8
Razem	3.825,6	4.007,5

Z nakładów planu centralnego w wysokości 3.119,1 mln zł — kwotą 1.679,7 mln zł, tj. w 54,0% uczestniczy Huta im. Lenina, w której:
— zakończona zostanie w 1966 r. budowa kompleksu wielkiego pieca nr 5, aglomerowni nr 2 oraz budowa kompleksu oddziału żużla kawałkowego,
— rozpoczęta zostanie w 1966 r. budowa kompleksu walcowni „Slabing” — I etap oraz rozbudowa w 1967 r. zakładu materiałów ogniotrwałych,
— kontyuowana będzie budowa kompleksu stalowni konwertorowej, dolomitowni nr 2, walcowni do poprawy jakości blach na eksport, walcowni blach na zimno, walcowni kęsów hali pieców wgłębnych, kompleksu siłowni oraz realizowana będzie rekonstrukcja zgniatacza i inne.
Ponadto spośród ważniejszych inwestycji planu centralnego na 1966 r. należy wymienić rozbudowę:
— Krakowskich Zakładów Farmaceutycznych,
— Krakowskich Zakładów Betoniarskich i Żelbetowych,
— Fabryki Narzędzi Wiertniczych,
— Drukarni Wydawniczej,
— Krakowskiej Fabryki Kabli.
Z inwestycji nieprzemysłowych planu centr. w 1966 roku najważniejszymi zadaniami będą:
— kontynuacja budowy Ośrodka Studenckiego,
— kontynuacja budowy zespołu gmachów Sądu i Prokuratury oraz inne.

*) nie ogłasza się

III. **Podstawowe zadania planu terenowego m. Krakowa na 1966 rok.**

A. **W zakresie przemysłu planowanego terenowo.**

1. Wartość produkcji towarowej (bez nakładczej) przemysłu terenowego ogółem w m. Krakowie — w cenach zbytu — winna wynieść 2.545,6 mln zł, co stanowi wzrost o 3,1% w porównaniu z przewidywanym wykonaniem planu 1965 roku.
2. Udział produkcji przedmiotów spożycia w produkcji globalnej przemysłu terenowego ustala się w planie na rok 1966 na poziomie planu na rok 1965 ,tj. 79%.
3. Wartość produkcji towarowej (łącznie z wartością produkcji nakładczej) — w cenach zbytu — w poszczególnych gałęziach przemysłu kształtować się winna następująco: *)
4. Ustala się podział — na poszczególne piony organizacyjne drobnej wytwórczości — określonej w ust. 1 wartości produkcji towarowej oraz wielkości środków dla jej realizacji następująco:

Wyszczególnienie	Wartość produkcji towarowej w mln zł	Osobowy fundusz płac (bez uczniów i chałupników) w tys. zł	Zatrudnienie (bez uczniów i chałupników) osób	Bezosobowy fundusz płac w tys. zł
Ogółem	2.545,6	395.439	16.082	7.085
w tym: K.Z.P.P.P.T.	690,6	98.700	4.114	1.190
W.Z.S.P.	1.239,0	201.690	8.647	4.675
O.Z.S.I.	239,0	60.700	2.932	935
PSS „Społem”	33,8	1.585	—	85
C.S.O.	22,2	1.025	132	17
K.Z.P.H.	301,0	28.356	88	123
K.O.S.	20,0	3.383	169	60

Uwaga: wskaźniki w zakresie osobowego funduszu płac oraz zatrudnienia nie obejmują działalności w usługach przemysłowych dla ludności. Zatrudnienie w K.Z.P.H. nie obejmuje piekarnictwa, w którym szacuje się zatrudnienie na około 1.053 osoby. Podobnie w C.S.O., — w którym zatrudnienie nie jest dyrektywne — szacuje się, że wyniesie ono około 51 osób.

5. Wartość produkcji mebli drewnianych w K.Z.P.P.P.T. winna wynieść 33,5 mln zł (w cenach zbytu), a w W.Z.S.P. — 37,7 mln zł (w cenach zbytu). Produkcja obuwia z wierzchami skórzanymi nie powinna przekroczyć 210 tys. par w W.Z.S.P., a 18 tys. par w O.Z.S.I.
6. Szacuje się, że wartość produkcji chałupniczej oraz osobowy fundusz płac chałupników w poszczególnych jednostkach organizacyjnych drobnej wytwórczości kształtować się winny następująco:

*) nie ogłasza się

Wyszczególnienie	Razem	KZPPPT	WZSP	CZSI
Wartość w mln zł	565,4	21,4	395,0	149,0
Osob fundusz płac w mln zł	129,1	7,1	91,5	30,5

7. Wartość usług przemysłowych dla ludności świadczonych przez państwowy i spółdzielczy przemysł terenowy winna wynieść 90,9 mln zł.

8. Podział wartości usług przemysłowych dla ludności oraz środków dla realizacji na poszczególne piony organizacyjne przedstawia się następująco: *

Wyszczególnienie	Wartość w mln zł	Zatrudnienie osób	Osobowy fund. płac w tys zł
Ogółem	90,9	1.641	29.650
w tym: K.Z.P.P.P.T.	21,5	420	8.460
W.Z.S.P.	61,0	1.094	18.805
O.Z.S.I	7,0	127	2.385
PSS „Społem"	1,4	—	—

9. Wartość usług nieprzemysłowych (remontowo-budowlanych, kulturalno-socjalnych i różnych) świadczonych przez przemysł terenowy winna wynieść 233,9 mln zł, w tym — dla ludności 89,9 mln zł.

10. Ustala się podział wartości usług nieprzemysłowych ogółem i dla ludności oraz środki dla realizacji w rozbiciu na poszczególne organizacje drobnej wytwórczości, w następującej wysokości:

Wyszczególnienie	Wartość		Zatrudnienie		Osobowy fundusz płac w tys zł		Bezosobowy fundusz płac w tys. zł
	ogółem	dla ludności	ogółem	dla ludności	ogółem	dla ludności	
Ogółem	233,9	89,9	7.532	2.125	118.570	39.540	1.029
K.Z.P.P.P.T.	13,8	3,8	149	42	4.540	1.045	9
W.Z.S.P.	114,7	81,0	2.736	2.030	52.040	37.810	935
O.Z.S.I.	102,0	1,7	4.647	53	61.990	685	85
PSS „Społem"	3,4	3,4	—	—	—	—	—

11. Wskaźniki w zakresie zatrudnienia i funduszu płac ustalono wyżej w pkt 10 mają charakter dyrektywny po wydzieleniu przez prezydium Rady Narodowej — stosownie do szczegółowych zasad planowania i rozliczania przedsiębiorstw i zakładów usługowych, które ustali Przewodniczący Komisji Planowania przy Radzie Ministrów — zatrudnienia i funduszu płac dla jednostek określonych w rozdziale IV „Postanowienia końcowe" ust 2 pkt 1.

12. Szacuje się że wartość produkcji i usług Związku Rzemieślniczych Spółdzielni Zaopatrzenia i Zbytu osiągnie 310 mln zł, tj. o 17% więcej od przewidywanego wykonania w roku 1965. Realizacja powyższych zadań nie może naruszyć ustalonych środków, tj. zatrudnienia — 210 osób, osobowego funduszu płac — 5.433 tys. zł oraz bezosobowego funduszu płac — 289 tys. zł.

13. Produkcja niektórych wyrobów przemysłowych osiągnąć następujący poziom: *)

14. Dla zapewnienia realizacji planowych zadań w zakresie drobnej wytwórczości zobowiązuje się Prezydium Rady do spowodowania, aby w koordynowanych i nadzorowanych jednostkach gospodarczych zwrócono szczególną uwagę na następujące zagadnienia:

— podniesienie jakości produkowanych wyrobów oraz maksymalne dostosowanie profilu produkcyjnego do potrzeb rynku,

— w ramach wyznaczonych zadań w zakresie produkcji mebli zwiększenie udziału produkcji mebli nowoczesnych, odpowiadających aktualnym normatywom budownictwa mieszkaniowego,

— poprawę organizacji pracy, tak w odniesieniu do procesu produkcyjnego, jak i poszczególnych stanowisk pracy,

— gospodarkę materiałową i surowcową — racjonalne zużycie, stałą kontrolę zapasów, upłynnianie zbędnych i nadmiernych zapasów materiałów i surowców,

— niedopuszczanie do produkcji wyrobów nie znajdujących zbytu na rynku, tzw. produkcja bez zamówień „na magazyn",

— w produkcji konfekcji, dziewiarstwa i obuwia zwiększenia udziału wyrobów młodzieżowych i dziecięcych oraz zwiększenia produkcji nowych i modnych asortymentów,

— rozszerzanie doświadczenia usług przemysłowych i nieprzemysłowych dla ludności, zwłaszcza w takich rodzajach pak: usługi radiotechniczne i telewizyjne, elektrotechniczne, naprawa sprzętu zmechanizowanego, urządzeń wodociągowo-kanalizacyjnych i gazowych, chemiczne czyszczenie, pranie i farbowanie, remonty i konserwacja mieszkań, motoryzacja itp.,

— zastosowania w podległych zakładach w ramach środków przewidzianych na bhp właściwych przedsięwzięć zmierzających do poprawy warunków bhp, a w szczególności:

— opracowania kierunków poprawy bhp i postępu w tym zakresie,

— dopilnowania, aby plany techniczno-ekonomiczne zakładów pracy zawierały określone zadania poprawy warunków bhp, z uwzględnieniem potrzeby dokumentacji, zaopatrzenia materiałowego itp.,

— zwrócenie uwagi na realizację zawartych w planie zadań w dziedzinie mechanizacji ręcznych prac ciężkich,

— zwalczanie zapylania i zadymiania, wstrząsów i hałasów, zwalczanie przekraczania stężeń substancji toksycznych w pomieszczeniach roboczych i w otoczeniu zakładu pracy,

*) nie ogłasza się

— obniżkę kosztów własnych produkcji:
w państwowym przemyśle terenowym co najmniej o 0,2%
w spółdzielczym przemyśle terenowym co najmniej o 0,6%.

Równocześnie w dalszym ciągu szczególną uwagę należy poświęcić produkcji eksportowej, a głównie takim zagadnieniom, jak: poszerzanie asortymentu produkcji eksportowej, wprowadzanie do dostaw asortymentów o dużej pracochłonności a niskim udziale surowca ,obniżanie kosztów wytwarzania artykułów eksportowych oraz dążenie do eliminowania w miarę możliwości eksportu nieopłacalnego.

15. W związku z napiętymi zadaniami planu produkcji i usług drobnej wytwórczości, zobowiązuje się Prezydium Rady do udzielania w miarę stojących do jej dyspozycji rezerw i środków niezbędnej pomocy zarówno jednostkom państwowego przemysłu terenowego jak i spółdzielczego.

B. W zakresie rolnictwa.

1. Przewiduje się, że powierzchnia użytków rolnych ulegnie zmniejszeniu o około 230 ha, w tym 214 ha gruntów ornych oraz 16 ha łąk.
2. Zakłada się, że struktura upraw w gospodarce rolnej na terenie m. Krakowa w roku 1966 kształtować się będzie następująco:

Wyszczególnienie	1965 r.	1966 r.
zboża ogółem	36,9	36,7
strączkowe na ziarno	1,2	1,1
przemysłowe	1,3	1,1
ziemniaki	22,5	22,2
pastewne	17,4	17,3
warzywa	20,4	21,4
pozostałe uprawy	0,3	0,2

3. Przewiduje się, że powierzchnia upraw warzyw gruntowych wzrośnie w r. 1966 o 30 ha i osiągnie 1.720 ha.
Powierzchnia urządzeń szklarniowo-inspektowych osiągnąć winna w roku 1966:
— 75.000 m^2 szklarń
— 99.000 m^2 inspektów.
Oznacza to wzrost powierzchni urządzeń szklarniowo-inspektowych o 6,4%, w tym szklarń 11.1% oraz inspektów o 3,1%.
4. Przewiduje się, że plony podstawowych ziemiopłodów kształtować się będą następująco *).
5. Przewiduje się, że zbiory podstawowych ziomiopłodów kształtować się będą następująco *):
6. Szacuje się, że stan pogłowia zwierząt gospodarskich na dzień 30. VI.1966 r. kształtować się będzie następująco *):
7. Przewiduje się, że produkcja podstawowych artykułów zwierzęcych kształtować się będzie następująco:

Wyszczególnienie	Jedn. miary	1964 r. wykon.	1965 r. p. w.	1966 r. plan	% 1965/1964	% 1966/1965
żywiec ogółem	tona	3.519	3.334	3.337	91,1	100,1
w tym wieprzowy	„	2.060	2.063	2.063	100,1	100,0
wołowy	„	1.280	1.103	1.100	86,2	99,7
mleko	mln ltr	12,6	12,7	12 8	100,8	100,8
jaja	mln szt.	12,2	13,6	13,9	111,5	102,2

8. Ustala się, że skup podstawowych produktów roślinnych ze zbiorów 1966 roku osiągnie następujące rozmiary: *)
Wydział Handlu i Wydział Rolnictwa opracują szczegółowy plan w zakresie skupu oraz obrotu warzywami i owocami na kampanię 1966 roku i przedłożą go Prezydium Rady w okresie poprzedzającym rozpoczęcie kampanii.
9. Ustala się, że skup podstawowych produktów zwierzęcych osiągnie w 1966 roku następujące rozmiary:

Wyszczególnienie	Jedn. miary	1964 r. wykon.	1965 r. p. w.	1966 r. plan	% 1965/1964	% 1966/1965
żywiec ogółem	tona	900	977	1.000	108,5	102,3
w tym: wieprzowy	„	450	600	600	133,3	100,0
wołowy	„	400	320	350	80,0	109,4
mleko	tys. ltr.	900	1.000	1.000	111,1	100,0
jaja	tys. szt.	300	300	350	100.0	116,7

10. W związku ze stałymi niedoborami pasz, zakłada się wprowadzenie większej ilości poplonów oraz wybudowanie około 60 nowych silosów. Zakłada się również zwiększenie dostaw pasz treściwych o 2% w stosunku do przewidywanego wykonania 1965 roku,
11. W 1966 roku winno nastąpić zmniejszenie strat w produkcji roślinnej wyrządzanych przez choroby i szkodniki roślin drogą szerszego stosowania zabiegów ochrony roślin oraz wzmożenia walki z chwastami.
12. Zaopatrzenie rolnictwa w nawozy sztuczne ogółem (NPK) — powinno wzrosnąć w przeliczeniu na czysty składnik do 112 kg/ha, tj. o 49 kg/ha więcej od przewidywanego wykonania w 1965 roku.
13. Dostawy poszczególnych nawozów mineralnych w 1966 roku powinny osiągnąć następujące ilości:

*) nie ogłasza się

*) nie ogłasza się

w tonach czystego składnika

Wyszczególnienie	1964 r. wykon.	1965 r. p. w.	1966 r. plan	% 1965/1964	% 1966/1965
A. Nawozy ogółem NPK	780,0	731,5	1.292	97,8	176,6
w tym: azotowe — N	345,0	380,4	431	110,3	113,3
fosforowe — P_2O_5	165,0	184,0	385	111,5	209,2
potasowe — K_2O	270,0	167,1	476	61,9	284,8
B. Wapno nawozowe	414,0	373,0	470	90,1	126,0

14. Zaopatrzenie rolnictwa w środki ochrony roślin powinno wzrosnąć z 82,3 ton w 1965 r. do 94,9 ton w 1966 r., tj. o 12,6 ton.

15. Szacuje się, że wydatki na zaopatrzenie rolnictwa w sprzęt mechaniczny w gospodarce całkowitej wzrosną z 1.309,7 tys. zł w 1965 r. do 3.899,7 tys. zł w 1966 r.

16. Zaopatrzenie rolnictwa w traktory i ważniejsze maszyny i narzędzia rolnicze kształtować się powinno w gospodarce całkowitej następująco:

Wyszczególnienie	1965 r. p. w.	1966 r. plan	% 1966/1965
traktory	—	5	—
silniki elektryczne	3	15	500,0
siewniki zbożowe konne	3	3	100,0
kosiarki konne	5	3	60,0
kombajny ziemniaczane	3	15	500,0
kopaczki konne	—	5	—

17. Zakłada się, że usługi produkcyjne dla rolnictwa wzrosną z 2.021,0 tys. zł w 1965 roku do 2.280,2 tys. zł w 1966 roku, co stanowi wzrost o 12%.

C. W zakresie obrotu towarowego.

1. Ustala się wysokość sprzedaży detalicznej ogółem w cenach bieżących na 10.083,5 mln zł, tj. o 4,7% więcej od przewidywanego wykonania 1965 roku.

2. Ustala się wysokość sprzedaży w detalu w cenach bieżących na 9.048,2 mln zł, tj. o 4,5% więcej od przewidywanego wykonania 1965 roku,

3. Ustala się wysokość sprzedaży w zakładach gastronomicznych w cenach bieżących na 806,3 mln zł, tj. o 6,8% więcej od przewidywanego wykonania 1965 roku.

4. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej do określenia wielkości obrotów detalicznych i w zakładach gastronomicznych dla K.Z.P.H., P.S.S „Społem" oraz C.S.O. z równoczesnym ustaleniem dla K.Z.P.H. środków niezbędnych do realizacji zadań.

5. Przewiduje się, że sieć sklepowa (wg stanu na 31. XII. 1966 r.) wzrośnie o 1,8% co oznacza uruchomienie 32 nowych jednostek. Powierzchnia użytkowa sklepów wzrośnie o około 6.300 m², tj. o około 4,8% w stosunku do przewidywanego wykonania 1965 roku osiągając stan na 31. XII. 1966 roku około 138.500 m². Równocześnie sieć drobnodetaliczna winna wzrosnąć o dalszych 40 punktów osiągając w 1966 roku stan 1.080 jednostek.

6. W 1966 roku przewiduje się uruchomienie sześciu nowych zakładów gastronomicznych o łącznej liczbie 630 miejsc konsumcyjnych.

7. Wartość towarów ogółem przeznaczonych na pokrycie sprzedaży detalicznej w handlu uspołecznionym oraz na przyrost zapasów, ubytki i nadwyżkę towarową — powinna wynieść 10.233,9 mln zł, co w stosunku do przewidywanego wykonania 1965 roku stanowi wzrost o około 6%.

8. Biorąc pod uwagę braki, jakie występowały w niektórych asortymentach, zakłada się, że sprzedaż ważniejszych artykułów w przeliczeniu na jednego mieszkańca powinny osiągnąć następujący poziom: *)

9. Dla realizowania zadań planu i osiągnięcia poprawy w zakresie zaopatrzenia potrzeb ludności należy przede wszystkim:

— rozwijać metody badania popytu i dostosować asortyment towarów rynkowych do kształtującego się popytu,

— poprawiać jakość towarów poprzez zaostrzenie odbioru jakościowego w jednostkach handlu hurtowego i detalicznego,

— w większym stopniu wykorzystywać potencjał przemysłu planowanego terenowo dla zaspakajania potrzeb asortymentowych rynku lokalnego głównie w drobne artykuły gospodarcze oraz na zaopatrzenie punktów usługowych,

— wydatnie podnieść poziom działalności zakładów gastronomicznych i poprawić obsługę konsumentów przy jednoczesnym zwiększaniu produkcji kuchennej zakładów i rozszerzaniu asortymentów tej produkcji.

D. W zakresie transportu.

1. Przewozy ładunków w transporcie drogowym planowanym terenowo (Krakowskie Przedsiębiorstwo Transportowe Handlu) winny osiągnąć 387,0 tys. ton, tj. o 4,8% powyżej przewidywanego wykonania 1965 roku.

2. Wartość przewozów i usług Krakowskiego Przedsiębiorstwa Transportowego Handlu powinno wynieść 48,5 mln zł, tj. o 2,5% więcej od przewidywanego wykonania 1965 roku.

3. Dla wykonania zadań rzeczowych i finansowych ustala się następujące wskaźniki zatrudnienia oraz osobowego funduszu płac: *)

4. Celem zapewnienia realizacji planowanych zadań należy dążyć do optymalnego wykorzystania zdolności przewozowych przy stałym rozszerzaniu pojemnikowania towarów przeznaczonych do przewozów.

*) nie ogłasza się

E. W zakresie gospodarki komunalnej i mieszkaniowej.

1. Ustala się następujące zadania na 1966 r. w zakresie gospodarki komunalnej:

Lp.	Wyszczególnienie	Jedn. miary	1965 r. p. w.	1966 r. plan	% 1966/1965
1	2	3	4	5	6
1.	**Wodociągi i kanalizacja**				
	a) przyrost sieci wodociągowej	km	15,7	13,6	86,6
	b) przyrost sieci kanalizacyjnej	km	11,4	10,0	87,7
	c) ilość wody sprzedanej — ogółem	tys. m3	41.600	42.830	103,0
	w tym: dla gospodarstw domowych	„	20.800	21.400	102,9
2.	**Komunikacja miejska**				
	a) ilość wozów w ruchu				
	— tramwajowych	szt.	275	291	105,8
	— autobusowych	„	100	110	110,0
	— taksówek osobowych	„	62	52	83,9
	— taksówek bagażowych	„	22	24	109,1
	b) przebieg wozów				
	— tramwajowych	tys. wzkm	23.800	25.130	105,6
	— autobusowych	„	9.600	10.500	109,4
	— taksówek osobowych	„	3.640	3.350	92,0
	w tym płatnych	„	2.952	2.476	92,0
	— taksówek bagażowych	„	750	820	109,3
	c) ilość przewiezionych pasażerów				
	— tramwajami	tys. osób	301.000	313.500	104,1
	— autobusami	„	57.000	62.000	108,8
3.	**Pralnie miejskie**				
	a) ilość wypranej bielizny	ton	1.178	1.200	101,9
	w tym: dla ludności	„	636	650	102,2
	b) ilość oczyszczonej garderoby	„	334	364	109,0
	w tym: dla ludności	„	334	364	109,0
4.	**Wartość usług dla ludności**	tys. zł	26.880	29.800	110,9
	w tym: — Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Komunalnej	„	22.010	23.280	105,8
	— Zjednoczenie Przedsiębiorstw Remontowo-Budowlanych i Gospodarki Mieszkaniowej	„	4.500	6.000	133,3
	— jednostki budżetowe	„	370	520	140,5
5.	**Nakłady na kapitalne remonty urządzeń komunalnych —** ogółem	„	95.132	97.400	102,4
	a) Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Komunalnej	„	81.722	82.800	101,3
	— przedsiębiorstwa	„	31.518	40.590	128,8
	— ulice, place i mosty	„	50.204	42.210	84,1
	b) Zjednoczenie Przedsiębiorstw Remontowo-Budowlanych i Gospodarki Mieszkaniowej	tys. zł	6.340	7.200	113,6
	— Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Cieplnej	„	4.500	4.700	104,4
	— przedsiębiorstwa budowlane	„	1.140	1.400	122,8
	— dzielnicowe zarządy budynków mieszkalnych	„	700	1.100	157,1
	c) Miejski Zarząd Dyrekcji Budowy Osiedli Robotniczych	„	100	100	100,0
	d) Dzielnicowe Rady Narodowe (zieleń miejska i cmentarze)	„	6.970	7.300	104,7
	w tym: Stare Miasto	„	640	700	109,4
	Zwierzyniec	„	1.570	1.270	80,9
	Kleparz	„	1.000	1.000	100,0
	Grzegórzki	„	1.530	2.100	137,3
	Podgórze	„	1.650	1.650	100,0
	Nowa Huta	„	580	580	100,0

2. Zakłada się dostawę w ciągu 1966 r. — 20 wozów tramwajowych stanowiących przerzut z Warszawy jednostek używanych oraz 15 autobusów, w tym 12 wozów wielopojemnych i 3 przegubowe.

3. Szacuje się, że w ramach budownictwa resortowego oddanych będzie na terenie m. Krakowa 73.600 m² powierzchni użytkowej mieszkań, tj. ok. 4.540 izb.

4. Szacuje się, że w drodze indywidualnego budownictwa mieszkaniowego ze środków własnych ludności wzrosną zasoby mieszkaniowe w m. Krakowie o 20.000 m² powierzchni użytkowej tj. o ok. 1.000 izb.

5. Przewiduje się osiągnięcie w 1966 r. na terenie m. Krakowa poniższych efektów rzeczowych w ramach wszystkich form budownictwa mieszkaniowego:

Forma budownictwa	1965 r. przew. wyk.			1966 r. plan			%%%		
	tys. m² pow. uż.	mieszkań	izb	tys. m² pow. uż.	mieszkań	izb	5/2	6/3	7/4
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Ogółem	223,1	5.558	13.844	246,8	6.092	15.257	110,6	109,6	110,2
Budownictwo uspołecznione	200,4	5.280	12.684	226,8	5.831	14.257	113,2	110,4	112,4
1) Rady Narodowej	109,9	2.895	6.688	64,1	1.704	3.892	58,3	58,9	58,2
2) Zakładowe (z Z.F.M.)	33,6	894	2.153	9,9	260	664	×	×	×
3) Resortowe				73,6	1.890	4.540	×	×	×
4) Spółdzielcze	56,9	1.491	3.843	79,2	1.977	5.161	139,2	132,6	134,3
w tym z Z.F.M.	—	—	—	1,9	50	125	—	—	—
Budownictwo indywidualne	22,7	278	1.160	20,0	261	1.000	88,1	93,9	86,2
a) kredytowane	15,7	198	800	15,0	197	750	95,5	99,5	93,8
b) niekredytowane	7,0	80	360	5,0	64	250	71,4	80,0	69,4

6. Ustala się, że w ramach spółdzielczego budownictwa mieszkaniowego zrealizowanych będzie 1.900 m² pow. użytkowej mieszkań dla banku P.K.O. (t. zw. eksport wewnętrzny).

7. Ustala się wysokość nakładów na budownictwo mieszkaniowe Rady Narodowej — 139,7 mln zł (w tym na roboty budowlano-montażowe 132,0 mln zł), na budownictwo zakładowe z Zakładowych Funduszów Mieszkaniowych — 21,0 mln zł (w tym na roboty budowlano-montażowe 20,0 mln zł), na budownictwo spółdzielcze 271,1 mln zł (w tym roboty budowlano-montażowe wykonywane systemem zleceniowym 240,7 mln zł).

W ramach powyższych nakładów Rady Narodowej ustala się kwotę 6,8 mln zł na wykonanie zaległych elewacji.

W ramach powyższych nakładów spółdzielczości ustala się kwotę 11,3 mln zł na realizację mieszkań dla P.K.O. (tzw. eksport wewnętrzny), w tym roboty budowlano-montażowe 10,4 mln zł.

8. Ustala się na 1966 r. wysokość kredytu bankowego na realizację budownictwa spółdzielczego na 183,0 mln zł.

9. Ustala się na 1966 r. wysokość kredytu bankowego na uzupełnienie wkładów własnych w budownictwie spółdzielczym na 11,2 mln zł (w tym kredyt do umorzenia — 2,8 mln zł).

10. Ustala się na 1966 r. wysokość kredytu bankowego na realizację indywidualnego budownictwa mieszkaniowego ze środków własnych ludności na 15,0 mln zł.

11. Zakłada się, że w wyniku realizacji wszystkich form budownictwa mieszkaniowego wskaźnik zagęszczenia w mieszkaniach rodzinnych wynosić będzie w m. Krakowie na koniec 1966 r. — 1,47 osoby/izbę, przy przewidywanym na koniec 1965 r. 1,49 osoby /izbę.

12. Ustala się nakłady na kapitalne remonty budynków mieszkalnych w wysokości 129,0 mln zł. Nakłady te należy w trakcie realizacji remontów powiększyć o środki uzyskane ze sprzedaży materiałów odzyskowych.

13. Zakłada się następujący podział środków na kapitalne remonty budynków mieszkalnych: *)

14. Rezerwę określoną w ust. 13 przeznacza się na zapewnienie niezbędnych nakładów na roboty nieprzewidziane. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej do rozdysponowania tej rezerwy najpóźniej w terminie do 15 września 1966 r.

15. Ustala się następujące wskaźniki średniorocznego zatrudnienia w gospodarce komunalnej i mieszkaniowej:

(w osobach)

Wyszczególnienie	Zatrudnienie ogółem		w tym: nieobjęte limitem		% 1966/1965	
	1965 r. p. w.	1966 r. plan	1965 r. p. w.	1966 r. plan	3 : 2	5 : 4
1	2	3	4	5	6	7
1. Przedsiębiorstwa (na rozrachunku gospodarczym)	9.849	10.083	5.395	5.325	102,4	98,7
w tym: nadzorowane przez:						
a) Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Komunalnej	7.025	7.080	4.708	4.567	100,8	97,0
b) Zjednoczenie Przeds. Rem.-Budowl. i Gosp. Mieszkaniowej	2.824	3.003	687	758	106,3	110,3
2. Zjednoczenia	85	85	—	—	100,0	×
3. Zadania budżetowe	499	536	—	—	107,4	×
w tym: M.Z. DBOR	360	370	—	—	102,8	×

Uwaga: Nie objęte limitem zatrudnienia w Miejskim Przedsiębiorstwie Komunikacyjnym, w Miejskich Pralniach, w Miejskich Łaźniach, w Miejskim Przedsiębiorstwie Usług Pogrzebowych i Cmentarnych oraz w ekipach remontowych i grupach konserwatorów D.Z.B.M.

*) nie ogłasza się

16. Ustala się następujące wskaźniki funduszu płac w gospodarce komunalnej i mieszkaniowej:

(w tys. zł)

Wyszczególnienie	Osobowy fundusz płac Ogółem		w ym: nie objęte limitem		% 1966/1965	
	1965 r. p. w.	1966 r. plan	1965 r. p. w.	1966 r. plan	3 : 2	5 : 4
1	2	3	4	5	6	7
1. Przedsiębiorstwa (na rozrachunku gospodarczym)	221.690	231.200	13.016	13.500	104,3	103,7
w tym nadzorowane przez:						
a) Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Komunalnej	163.176	168.500	13.016	13.500	103,3	103,7
b) Zjedn. Przeds. Rem.-Bud. i Gosp. Mieszkaniowej	58.514	62.700	—	—	107,2	X
2. Zjednoczenia	2.874	2.890	—	—	100,6	X
3. Zadania budżetowe	15.044	16.073	—	—	106,8	X
w tym: Miejski Zarząd DBOR	12.445	12.737	—	—	102,3	X

Uwaga: nie objęty limitem fundusz płac w Miejskich Pralniach, w Miejskich Łaźniach i w Miejskim Przedsiębiorstwie Usług Pogrzebowych i Cmentarnych.

17. Zobowiązuje się Prezydium Rady do zapewnienia w ramach ustalonych w ust. 15 i 16 wielkości zwiększenia zatrudnienia w gospodarce mieszkaniowej w stosunku do wykonania w 1965 r. co najmniej o 50 dozorców domowych i 70 pracowników ekip remontowych i konserwatorów budynków mieszkalnych w 1966 r.

18. W związku z wprowadzeniem samoobsługi pasażerów w komunikacji miejskiej, co niewątpliwie spowoduje istotne złagodzenie trudości kadrowych w Miejskim Przedsiębiorstwie Komunikacyjnym zobowiązuje się Prezydium Rady do maksymalnego zwiększenia ilości wozów w ruchu i przez zwiększenie ich przebiegu — do wyraźnej poprawy warunków komunikacji zbiorowej w mieście.

19. Ustala się następujące wskaźniki bezosobowego funduszu płac w gospodarce komunalnej i mieszkaniowej:

(w tys. zł)

Wyszczególnienie	1965 r. p. w.	1966 r. plan	% 1966/1965
1. Przedsiębiorstwa (na rozrachunku gospodarczym)	1.695	1.550	91,4
w tym nadzorowane przez:			
a) Miejskie Zjedn. Gosp. Komunalnej	1.159	850	73,3
b) Zjedn. Przeds. Rem.-Bud. i Gosp. Mieszk.	536	700	130,6
2. Zjednoczenia	41	40	97,6
3. Zadania budżetowe	915	366	40,0
w tym: M.Z. DBOR	233	270	115,9

20. Ustala się następujące wielkości zatrudnienia i funduszu płac uczniów w gospodarce komunalnej i mieszkaniowej:

Wyszczególnienie	Zatrudnienie (osób)			Osobowy fundusz płac (tys. zł)		
	1965 r. p. w.	1966 r. plan	% 1966/1965	1965 r. p. w.	1966 r. plan	% 1966
Ogółem	126	160	127,0	538	700	130,1
w tym:						
Miejskie Przeds. Komunikacyjne	126	150	119,0	538	680	126,4
Mejskie Przeds. Energetyki Cieplnej	—	10	—	—	20	—

21. Zakłada się realizację na 1967 r. następujących ważniejszych zadań w zakresie gospodarki komunalnej:

a) nastąpi przyrost taboru o 20 wozów tramwajowych stanowiących przerzut z Warszawy wozów eksploatowanych oraz o 18 autobusów w tym 15 wielopojemnych i 3 przegubowe,

b) nakłady na kapitalne remonty urządzeń komunalnych wyniosą 99,0 mln zł ,co stanowi wzrost w stosunku do planu na 1966 r. o 1,7%.

22. Zakłada się realizację na 1967 rok następujących ważniejszych zadań w zakresie gospodarki mieszkaniowej:

a) wybudowanych zostanie 249,4 tys. m² powierzchni użytkowej mieszkań, w tym w ramach budownictwa Rady Narodowej 44,4 tys. m², budownictwa zakładowego 5,6 tys. m², budownictwa spółdzielczego 105,5 tys. m² oraz budownictwa indywidualnego 20,0 tys. m². Oznacza to oddanie do użytku 15.000 izb mieszkalnych (w 6.000 mieszkań) w tym w budownictwie Rady Narodowej 2.629 izb (1.107 mieszkań), w budownictwie zakładowym 280 izb (162 mieszkania), w budownictwie spółdzielczym 6. 575 izb (2.533 mieszkań) oraz w budownictwie indywidualnym 1.000 izb (250 mieszkań),

b) w ramach powyższych wielkości budownictwa spółdzielczego winno zostać oddane do użytku co najmniej 31,6 tys. m^2 (1.900 izb, 800 mieszkań) realizowanych ze środków zakładowych funduszów mieszkaniowych oraz 0,3 tys. m^2 (20 izb, 7 mieszkań) realizowanych dla Banku P.K.O., w ramach wielkości budownictwa indywidualnego ze środków własnych ludności 15,0 tys. m^2 (750 izb, 197 mieszkań) realizowanych przy pomocy kredytu bankowego,

c) na realizację budownictwa mieszkaniowego przewiduje się wydatkowanie:
— w ramach budownictwa Rady Narodowej 76,8 mln zł (w tym na roboty budowlano-montażowe 73,0 mln zł); z kwot tych przewiduje się wydzielenie 8,0 mln zł na wykonanie elewacji zaległych,
— w ramach budownictwa zakładowego 26,0 mln zł (w tym na roboty budowlano-montażowe 24,7 mln zł),
— w ramach budownictwa spółdzielczego 312,9 mln zł (w tym na roboty budowlano-montażowe wykonywane systemem zleconym 272,5 mln zł); z kwot tych przewiduje się wydzielenie 11,9 mln zł na budownictwo dla Banku P.K.O., w tym na roboty budowlano-montażowe 11,5 mln zł.

d) na pomoc finansową dla budownictwa realizowanego ze środków ludności przewiduje się udzielenie kredytu bankowego w wysokości 147,0 mln zł dla spółdzielni mieszkaniowych oraz 15,0 mln zł na budownictwo indywidualne,

e) na uzupełnienie wkładów członkowskich do spółdzielni mieszkaniowych przewiduje się udzielenie kredytu w wysokości 13,5 mln zł, z czego do umorzenia 3,4 mln zł,

f) na kapitalne remonty budynków mieszkalnych przewiduje się kwotę 138,0 mln zł, co oznacza wzrost w stosunku do planu na 1966 r. o 7,0%.

F. W zakresie oświaty i wychowania.

1. W zakresie oświaty i wychowania podstawowe wskaźniki planu terenowego kształtować się będą następująco:

Lp.	Wyszczególnienie	1965 r. p. w.	1966 r. plan	1965 r. / 1966 r.
1.	**Przedszkola Wydziałów Oświaty**			
	liczba przedszkoli	99	105	106,0
	liczba oddziałów w przedszkolach	289	320	110,7
	liczba dzieci	9.845	10.815	109,8
2.	**Przedszkola zakładów pracy**			
	liczba przedszkoli	8	8	100,0
	liczba oddziałów w przedszkolach	20	20	100,0
	liczba dzieci	700	700	100,0
3.	**Przedszkola specjalne**			
	liczba przedszkoli	6	6	100,0
	liczba oddziałów	15	19	126,6
	liczba dzieci	310	350	112,9
4.	**Szkoły podstawowe**			
	liczba uczniów w szkołach podstawowych	68.331	72.650	106,3
	liczba oddziałów w szkołach podstawowych	1.897	2.050	108,0
	liczba izb lekcyjnych w szkołach podstawowych	1.168	1.300 *)	111,3
5.	**Szkoły podstawowe specjalne**			
	liczba uczniów	1.830	2.000	109,2
	liczba oddziałów	112	119	106,2
	liczba izb lekcyjnych	69	71	102,8
6.	**Licea ogólnokształcące**			
	liczba uczniów ogółem	12.540	10.100	80,5
	liczba uczniów w kl. VIII liceów ogólnokształcących	3.815	—	—
	liczba oddziałów w liceach	326	291	89,2
	liczba izb lekcyjnych	218	218	100,0
7.	**Szkolnictwo zawodowe (podległe KOS)**			
	liczba uczniów ogółem	36.957	36.595	99,0
	w tym: dla młodzieży niepracującej	22.398	22.305	99,5
	dla młodzieży pracującej	14.559	14.290	98,1
	liczba uczniów w kl. I szkół zawodowych ogółem	13.335	11.385	85,3
	w tym: dla młodzieży niepracującej	7.347	6.205	84,4
	dla młodzieży pracującej	5.988	5.180	86.5
	liczba oddziałów w szkołach zawodowych ogółem	1.011	1.032	102,0
	w tym: dla młodzieży niepracującej	612	628	102,6
	dla młodzieży pracującej	399	404	101,2
	liczba korzystających z internatów przy szkołach zawodowych	3.460	3.460	100,0
	liczba stypendiów dla uczniów szkół zawodowych ogółem	4.499	5.519	100,4

*) uwzględniono szkołę podstawową (14 izb) zorganizowaną w budynku dawnego liceum w Nowej Hucie

8.	**Opieka pozaszkolna**			
	liczba świetlic dziecięcych ogółem	89	98	110,1
	liczba korzystających ze świetlic	7.470	8.330	111,5
	liczba ogrodów jordanowskich	5	5	100,0
	liczba placów zabaw	72	85	118,0
	liczba dzieci w rodzinach zastępczych objętych pomocą materialną	114	126	110,5
	liczba dzieci w rodzinach własnych objętych pomocą materialną	3.033	3.190	105,1
	liczba domów kultury dzieci i młodzieży	5	5	100,0
9.	**Zakłady opiekuńczo-wychowawcze**			
	liczba zakładów	16	17	106,2
	liczba miejsc w zakładach	1.420	1.490	104,9
	liczba dzieci ogółem	2.100	2.185	104,0
	w tym: przebywających;			
	— w specjalnych zakładach opiekuńczych	1.222	1.300	106,3
	— w domach dziecka	703	710	100,9
	— w pogotowiach opiekuńczych	175	175	100,0
10.	Nakłady na remonty kapitalne (w tys. zł)	12.500	12.000	96,0

2. Na terenie poszczególnych dzielnic realizowane będą w roku 1966 w zakresie oświaty i wychowania w szczególności następujące zadania planu terenowego;

1) Szkoły podstawowe

Dzielnica	Liczba					
	szkół		oddziałów		uczniów	
	1965 r. p. w.	1966 r.	1965 r. p. w.	1966 r.	1965 r. p. w.	1966 r.
Stare Miasto	10 *)	10 *)	149 *)	158 *)	5.371 *	5.700 *)
Zwierzyniec	18	19	303	325	10.858	11.500
Kleparz	14	14	216	259	7.788	8.000
Grzegórzki	12	13	266	283	9.654	10.300
Podgórze	25	28	378	388	12.748	13.100
Nowa Huta	24	28 **)	585	637	21.912	24.050
Razem	103	112	1897	2050	68.331	72.650

*) łącznie ze szkołą ćwiczeń przy ul. Podgórskiej podległą K.O.S.

**) w tym 1 szkoła podstawowa zorganizowana w budynku zwolnionym przez liceum ogólnokształcące.

2) Licea ogólnokształcące

Dzielnica	Liczba					
	szkół		oddziałów		uczniów	
	1965 r. p. w.	1966 r.	1965 r. p. w.	1966 r.	1965 r. p. w.	1966 r.
Stare Miasto	2	2	38	34	1.426	1.170
Zwierzyniec	6	6	127	119	4.908	4.150
Kleparz	2	2	37	33	1.428	1.140
Grzegórzki	1	2	30	25	1.210	870
Podgórze	2	2	36	29	1.369	1.010
Nowa Huta	2	2	47	40	1.801	1.370
licea prywatne	2	2	11	11	398	390
Ogółem	17	17	326	291	12.540	10.100

3) Szkoły podstawowe dla pracujących

Dzielnica	Liczba szkół 1965 r. p. w.	Liczba szkół 1966 r.	Liczba oddziałów 1965 r. p. w.	Liczba oddziałów 1966 r.	Liczba uczniów 1965 r. p. w.	Liczba uczniów 1966 r.
Stare Miasto	2	2	15	15	450	400
Zwierzyniec	1	1	9	9	250	250
Kleparz	1	1	6	6	170	220
Grzegórzki	1	1	5	5	160	120
Podgórze	1	1	10	10	320	320
Nowa Huta	3	3	35	35	720	720
Razem	9	9	80	80	2.070	2.030

4) Licea ogólnokształcące dla pracujących

Stare Miasto	—	—	—	—	—	—
Zwierzyniec	3	3	40	40	1.500	1.540
Kleparz	—	—	—	—	—	—
Grzegórzki	—	—	—	—	—	—
Podgórze	—	—	—	—	—	—
Nowa Huta	1	1	19	17	820	740
Razem	4	4	59	57	2.320	2.280

5) Przedszkola miejskie wydziałów oświaty

Dzielnica	Liczba przedszkoli 1965 r. p. w.	Liczba przedszkoli 1966 r.	Liczba oddziałów 1965 r. p. w.	Liczba oddziałów 1966 r.	Liczba dzieci 1965 r. p. w.	Liczba dzieci 1966 r.
Stare Miasto	10	10	28	30	930	1.000
Zwierzyniec	17	18	46	50	1.610	1.750
Kleparz	13	14	29	37	980	1.260
Grzegórzki	12	12	40	40	1.400	1.400
Podgórze	23	23	50	55	1.785	1.805
Nowa Huta	25	28	96	108	3.140	3.600
Razem	99	105	289	320	9.845	10.815

6) Przedszkola miejskie zakładów pracy

Stare Miasto	—	—	—	—	—	—
Zwierzyniec	2	2	5	5	175	175
Kleparz	1	1	2	2	70	70
Grzegórzki	1	1	2	2	70	70
Podgórze	3	3	7	7	245	245
Nowa Huta	1	1	4	4	140	140
Razem	8	8	20	20	700	700

7) Świetlice szkolne wydziałów oświaty

Dzielnica	Liczba świetlic 1965 r. p. w.	Liczba świetlic 1966 r	Liczba dzieci korzystających 1965 r. p. w.	Liczba dzieci korzystających 1966 r.
Stare Miasto	8	8	750	750
Zwierzyniec	17	18	1.450	1.530
Kleparz	10	12	800	960
Grzegórzki	12	13	1.200	1.300
Podgórze	22	24	1.280	1.500
Nowa Huta	18	21	1.800	2.100
	1	1	100	100
Razem	88	97	7.380	8.240

8) Świetlice szkolne zakładów pracy

Dzielnica	Liczba świetlic 1965 p. w.	Liczba świetlic 1966	Liczba korzystających 1965 p. w.	Liczba korzystających 1966
Stare Miasto	—	—	—	—
	—	—	—	—
Kleparz	—	—	—	—
Grzegórzki	—	—	—	—
Podgórze	1	1	90	90
Nowa Huta	—	—	—	—
Razem	1	1	90	90

9) Ogrody jordanowskie i place zabaw

Dzielnica	Liczba			
	ogrodów		placów zabaw	
	1965 r. p. w.	1966 r.	1965 r. p. w	1966 r.
Stare Miasto	—	—	7	7
Zwierzyniec	1	1	15	20
Kleparz	2	2	10	12
Grzegórzki	—	—	8	10
Podgórze	2	2	6	7
Nowa Huta	—	—	26	29
Razem	5	5	72	85

10) Domy Kultury Dziecka i Młodzieży

Dzielnica	Liczba domów	
	1966 r.	1965 r. p. w.
Stare Miasto	1	1
Zwierzyniec	1	1
Kleparz	—	—
Grzegórzki	1	1
Podgórze	—	—
Nowa Huta	1	1
podległe K.O.S.	1	1
Razem	5	5

11) Zakłady opiekuńczo-wychowawcze

Dzielnica	Liczba					
	zakładów		miejsc		dzieci korzystających	
	1965 r. p. w.	1966 r.	1965 r. p. w.	1966 r.	1965 r. p. w.	1966 r.
Stare Miasto	2	2	245	245	375	375
Zwierzyniec	2	2	180	180	280	280
Kleparz	—	—	—	—	30	35
Grzegórzki	1	1	60	60	138	140
Podgórze	2	2	145	145	224	245
Nowa Huta	—	1	—	50	175	225
podległe K.O.S.	9	9	790	810	878	885
Ogółem	16	17	1.420	1.490	2.100	2.185

12) Kolonie obozy i wczasy w mieście dla młodzieży

Dzielnica	Liczba							
	kolonii		obozów		inne formy wczasów		ogółem	
	1965 r. p. w.	1966 r.	1965 r. p. w.	1966 r.	1965 r. p. w.	1966 r.	1965 r. p. w.	1966 r.
Stare Miasto	200	200	280	320	200	340	680	860
Zwierzyniec	500	500	730	760	300	500	1.530	1.760
Kleparz	180	200	820	360	160	260	1.160	820
Grzegórzki	200	400	320	320	200	300	720	1.020
Podgórze	440	600	320	400	400	800	1.160	1.800
Nowa Huta	500	500	510	400	200	600	1.210	1.500
K.O.S.	1.700	1.800	2.500	1.940	2.200	2.000	6.400	5.740
Ogółem dzielnice i Kuratorium	3.720	4.200	5.480	4.500	3.660	4.800	12.860	13.500

G. **W zakresie kultury.**

1. W zakresie kultury podstawowe wskaźniki planu przedstawiać się będą następująco:

Lp.	Wyszczególnienie	1965 r. p. w.	1966 r. plan	% 1966 plan / 1965 p. w.
1.	Teatry (razem z Teatrem Muzycznym)			
	liczba teatrów	6	6	100,0
	liczba miejsc w teatrach	3.555	3.555	100,0
	liczba premier	41	38	92,7
	liczba przedstawień	2.473	2.433	98,3
	liczba widzów	887.259	878.126	98,9

2.	Instytucje muzyczne			
	liczba instytucji muzycznych	1	1	100,0
	liczba miejsc	1.070	1.070	100,0
	liczba koncertów	800	780	97,5
	liczba słuchaczy	284.000	294.000	103,5
3.	Świetlice			
	liczba świetlic	43	51	118,6
4.	Biblioteki powszechne	53	58	109,4
	liczba bibliotek centralnych i filialnych	482.900	511.418	105,9
	liczba tomów	59	59	100,0
	liczba punktów bibliotecznych	45.000	57.000	126,7
	zakup tomów	1	1	100,0
5	Biblioteki podległe Krakowskiemu Domowi Kultury			
	liczba bibliotek Centralnych	57	57	100,0
	liczba punktów bibliotecznych	101.443	100.443	99,0
	liczba tomów	6.000	6.000	100,0
	zakup tomów	7	7	100,0
6.	Szkolnictwo artystyczne			
	liczba szkół	79	85	107,6
	liczba oddziałów	1.901	2.079	88,9
	liczba uczniów	200	200	100,0
	liczba miejsc w internacie	217	217	100,0
	liczba stypendiów	60	70	116,7
7.	Miejskie Przedsiębiorstwo Imprez Artystycznych			
	liczba imprez własnych	1.152	1.403	121,8
	liczba imprez zleconych	13.124	17.050	129,6
8.	Nakłady na remonty kapitalne (w tys. zł) ogółem			
	w tym: jednostek budżetowych	11.700	15.600	133,3
	przedsiębiorstw	1.424	1.450	98,5

2. Na terenie poszczególnych dzielnic realizowane będą w zakresie kultury w szczególności następujące zadania:

1) Świetlice

Dzielnica	Liczba świetlic	
	1965 r. p. w.	1966 r. plan
Stare Miasto	—	—
Zwierzyniec	6	8
Kleparz	11	11
Grzegórzki	6	6
Podgórze	7	8
Nowa Huta	13	18
Ogółem:	43	51

2) Biblioteki podległe Miejskiej Bibliotece Powszechnej

Dzielnica	Liczba bibliotek centralnych i filialnych		Liczba punktów bibliotecznych		Liczba tomów ogółem	
	1965 r. p. w.	1966 r. plan	1965 r. p. w.	1966 r. plan	1965 r. p. w.	1966 r. plan
Stare Miasto	5	5	3	3	185.000	192.000
Zwierzyniec	12	13	11	11	80000	84.000
Kleparz	5	6	7	7	20.000	22.000
Grzegórzki	11	12	3	3	55.000	59.000
Podgórze	9	9	14	14	50.000	53.000
Nowa Huta	11	13	21	21	92.900	101.418
Razem	53	58	59	59	482.900	511.418

H. **W zakresie służby zdrowia i opieki społecznej**

1. W zakresie służby zdrowia i opieki społecznej podstawowe wskaźniki planu kształtować nię będą następująco:

Lp.	Wyszczególnienie	1965 r. p. w	1966 r. plan	% 1966 r. / 1965 r.
1.	liczba szpitali (podległych R.N.)	6	6	100,0
2.	liczba łóżek w szpitalach	2.899	2.956	100,0
3.	liczba łóżek w prewentoriach	60	60	100,0
4.	liczba łóżek w półsanatoriach przeciwgruźliczych	295	295	100,0
5.	liczba łóżek w izbie porodowej	10	10	100,0
6.	liczba przychodni	127 *)	128	100,7
7.	liczba miejsc w żłobkach dzielnicowych (przyzakładowych)	1215/235	1215/235	100,0
8	liczba miejsc w domach dziecka (dla matek)	230/20	230/20	100,0
9.	liczba wykonywanych protez dentystycznych	16.500	18.000	109,1
10.	liczba zakładów opieki zamkniętej (podległych R.N.)	8	8	100,0
11.	liczba miejsc w zakładach opieki zamkniętej w tym państwowych	1.620	1.720	106.2
12.	Nakłady na remonty kapitalne (w tys. zł)	7.200	7.000	97,2

2. Na terenie poszczególnych dzielnic realizowane będą w 1965 r. w zakresie służby zdrowia w szczególności następujące zadania:

1) Przychodnie lekarskie

Dzielnica	liczba przychodni			
	lecznictwo otwarte		lecznictwo przyzakładowe	
	1965 r. p. w.	1966 r. plan	1965 r. p. w.	1966 r. plan
Stare Miasto	2	2	9	10
Zwierzyniec	4	4	11	13
Kleparz	6	6	8	8
Grzegórzki	7	7	23	23
Podgórze	11	11	22	19
Nowa Huta	8	9	5	5
Wydział	5	5	6	6
Razem	43 *)	44	84 *)	84

*) W stosunku do planu na 1965 r. liczba przychodni została zmniejszona w związku z nieuwzględnieniem przychodni rejonowych znajdujących się pod wspólnym dachem z przychodniami obwodowymi.

2) Żłobki dzielnicowe i przyzakładowe.

Dzielnice	Dzielnicowe				Przyzakładowe			
	l. miejsc		l. osobodni		l. miejsc		l. osobodni	
	1965 r. p. w.	1966 r. plan	1965 r. p. w.	1966 r. plan	1965 r. p. w.	1966 r. plan	1965 r. p. w.	1966 r. plan
Stare Miasto	40	40	11500	11500	—	—	—	—
Zwierzyniec	50	50	13000	13000	45	45	13000	12500
Kleparz	50	50	14000	15000	90	90	20000	25500
Grzegórzki	110	110	26500	26500	30	30	7300	7300
Podgórze	140	140	34000	35700	30	30	8000	8500
Nowa Huta	590	590	115000	115000	40	40	6300	9800
Ogółem	980	980	214000	216.200	235	235	55100	63600

3) Punkty położnicze.

Dzielnica	liczba punktów	
	1965 r. p. w.	1966 r. plan
Stare Miasto	5	5
Zwierzyniec	7	7
Kleparz	8	8
Grzegórzki	6	6
Podgórze	16	16
Nowa Huta	8	9
Ogółem	50	51

Ponadto dla D.R.N. Nowa Huta ustala się w zakresie służby zdrowia następujące wskaźniki:

— Szpital im. Żeromskiego — liczba łóżek 940,
„ osobodni 314.300,

— Odddział Szpitalny przy Kombinacie Huty im. Lenina — miejsc 40,

— Półsanatorium Robotnicze — liczba miejsc 65,
„ osobodni 23.000,

— Dom Małego Dziecka — „ miejsc 50,
„ osobodni 16.000,

— Protezownia Dentystyczna — liczba wykonanych protez 3.550.

I. **W zakresie kultury fizycznej i turystyki**

1. W zakresie obiektów sportowych ustala się następujące zadania:

Lp.	Wyszczególnienie	1965 r. p. w.	1966 r. plan	% 1966 plan / 1965 p. w.
1.	Liczba stadionów i boisk	37	37	100,0
2.	Liczba basenów sztucznych	11	21	190,9
3.	Liczba sal gimnastycznych ogółem	135	141	104,4

2. Podstawowe zadania w zakresie turystyki przedstawiają się następująco:

Lp.	Wyszczególnienie	1965 r. p. w.	1966 r. plan	% 1966 plan / 1965 p. w.
1.	Liczba miejsc noclegowych w stałych urządzeniach turystycznych	5.120	5.447	106,2
2.	Liczba osobonoclegów w stałych urządzeniach turystycznych	814.400	992.700	121,9
3.	Liczba miejsc noclegowych w sezonowych urządzeniach turystycznych	1.330	1.870	140,6
4.	Liczba osobonoclegów w sezonowych urządzeniach turystycznych	76.359	93.052	121,8
5.	Nakłady na remonty kapitalne (w tys. zł)			
	ogółem:	6.300	6.400	101,6
	w tym: — jednostek budżetowych	6.200	6.300	101,6
	— przedsiębiorstw	100	100	100,0

J. **Zatrudnienie i fundusz płac w urządzeniach kulturalnych i socjalnych.**

1. Zatrudnienie. (osób)

Lp.	Wyszczególnienie	dział budżetowy	1965 r. p. w.	1966 r. puan	% 1966 plan / 1965 p. w.
1.	Szkolnictwo ogólnokształcące i wychowanie	21	5.825	5.982	102,6
	w tym: K.O.S.		5.815	5.961	102,5
2.	Szkolnictwo zawodowe	22	2.107	2.291	108,8
	w tym: K.O.S.		1.867	2.049	109,7
3.	Kultura i Sztuka	24	1.390	1.401	100,8
	w tym: przedsiębiorstwa		978	977	99,8
4.	Służba zdrowia	25	7.211	7.418	103,1
	w tym: przedsiębiorstwa		49	50	102,0
5.	Kultura fizyczna i turystyka	26	114	167	146,4
	w tym: przedsiębiorstwa		55	61	110,9
	w tym: K.O.S.		36	62	172,2
6.	Opieka społeczna	27	487	530	108,8
	Razem:		17.134	17.792	103,8
	w tym: przedsiębiorstwa	—	1.082	1.088	100,5

2. Osobowy fundusz płac. (w tys. zł)

Lp.	Wyszczególnienie	dział budżetowy	1965 r. p. w.	1966 r. puan	% 1966 plan / 1965 p. w.
1.	Szkolnictwo ogólnokształcące i wychowanie	21	113.657	119.440	105,0
	w tym: K.O.S.		113.540	119.265	105,0
2.	Szkolnictwo zawodowe	22	67.894	71.684	105,5
	w tym: K.O.S.		60.089	63.633	105,8
3.	Kultura i Sztuka	24	34.875	35.811	102,7
	w tym: przedsiębiorstwa		25.885	26.241	101,4
4.	Służba zdrowia	25	144.570	150.918	104,4
	w tym: przedsiębiorstwa		917	918	100,1
5.	Kultura fizyczna i turystyka	26	3.105	4.335	139,6
	w tym: przedsiębiorstwa		1.396	1.603	114,8
	w tym: K.O.S.		830	1.423	171,4
6.	Opieka społeczna	27	6.836	7.549	110,4
	Razem:		370.937	389.737	105,0
	w tym: przedsiębiorstwa		28.198	28.762	102,0

3. Bezosobowy fundusz płac. (w tys. zł)

Lp.	Wyszczególnienie	dział budżetowy	1965 r. p. w.	1966 r. puan	% 1966 plan / 1965 p. w.
1.	Szkolnictwo ogólnokształcące i wychowanie	21	1.126	1.104	101,9
	w tym: K.O.S.		1.126	1.104	101,9
2.	Szkolnictwo zawodowe	22	682	503	73,7
	w tym: K.O.S.		528	348	65,9
3.	Kultura i Sztuka	24	3.426	2.975	86,8
	w tym: przedsiębiorstwa		1.873	1.748	93,3
4.	Służba zdrowia	25	1.331	1.264	94,9
	w tym: przedsiębiorstwa		26	26	100,0
5.	Kultura fizyczna i turystyka	26	705	902	127,9
	w tym: przedsiębiorstwa		136	144	105,9
6.	w tym: K.O.S.		122	152	124,6
	Opieka społeczna	27	227	240	105,7
	Razem:		7.497	6.988	93,2
	w tym: przedsiębiorstwa		2.035	1.918	94,2

4. Honoraria.

Lp.	Wyszczególnienie	dział budżetowy	1965 r. p. w.	1966 r. puan	% 1966 plan / 1965 p. w.
1.	Kultura i Sztuka	24	5.478	5.742	104,8

5. Prowizje.

1.	Kultura i Sztuka	24	174	182	104,6

K. **W zakresie inwestycji.**

1. Globalne rozmiary nakładów inwestycyjnych planu terenowego m. Krakowa na lata 1966—1967 wg cen obowiązujących na dzień 1. I. 1966 r. kształtować się będą (łącznie z inwestycjami realizowanymi w trybie odrębnych przepisów) następująco:

	1966 r. Ogółem	1966 r. w tym: roboty bud.-mont.	1967 r. Ogółem	1967 r. w tym: roboty bud.-mont.
Plan terenowy łącznie	881,4	744.7	903,7	744,9
w tym:				
— inwestycje Rady Narodowej m. Krakowa	468,5	381,1	430,1	342,1
— inwestycje spółdzielczości planowanej terenowo	316,9	274,6	370,6	307,1
— inwestycje w zakresie budownictwa mieszkaniowego państwowych zakładów pracy planu centralnego i terenowego finansowanych ze środków Z.F.M.	21,0	20,0	26,0	24,7
— inwestycje ze środków ludności	75,0	69,0	77,0	71,0

Nakłady i wskaźniki dotyczące planu na 1967 r. przyjmuje się w niniejszej uchwale, jako ustalenia wstępne

2. Ustala się następujący podział nakładów inwestycyjnych pomiędzy poszczególnych inwestorów nadrzędnych planu Rady Narodowej m. Krakowa (bez inwestycji realizowanych w trybie odrębnych przepisów):

1966 r. (w tys. zł)

Lp.	Resort	Nakłady: Ogółem	Nakłady: w tym: roboty bud.-mont.	Nakłady: w tym do wykonania syst. gosp.	plan inwestycyjny podejm. na podst. decyzji Prez. Rady: Ogółem	plan inwestycyjny podejm. na podst. decyzji Prez. Rady: w tym: roboty bud.-mont.	szacunek inwestycji własnych przedsiębiorstwa: Ogółem	szacunek inwestycji własnych przedsiębiorstwa: w tym: roboty bud.-mont.
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Plan Rady Narodowej m. Krakowa łącznie	438.200	357.000	2.506	420.000	355.000	18.200	2.000
	w tym:							
1.	K.Z.P.P.P.T.	16.300	8.000	—	12.500	7.200	3.800	800

(z nakładów ogółem przypada na: kolumny 6–9)

1	2	3	4	5	6	7	8	9
2.	Wydz. Rolnictwa	4.000	3.800	—	4.000	3.800	—	—
3.	K.Z.P.H.	27.900	10.500	—	23.900	10.500	4.000	—
4.	M.Z.G.K.	124.160	112.520	—	120.160	112.520	4.000	—
5.	Zj. Przeds. Rem.-Bud. i G.M.	15.200	8.300	—	9.800	7.100	5.400	1.200
6.	M.Z. DBOR	140.300	132.000	1.564	140.300	132.000	—	—
	w tym: budown. mieszk	139.650	132.000	1.564	139.650	132.000	—	—
7.	K.O.S.	59.106	50.485	942	59.106	50.485	—	—
8.	Wydz. Kultury	9.427	4.900	—	8.627	4.900	800	—
9.	Wydz. Zdrowia i Opieki Społ.	15.000	8.530	—	15.000	8.530	—	—
10.	K.K.K.F. i T.	200	—	—	—	—	200	—
11.	Krak. Kom. Straży Pożarnych	100	—	—	100	—	—	—
12.	Wydz. Budżet.-Gosp.	500	—	—	500	—	—	—
13.	Rezerwa	26.007	17.965	—	26.007	17.965	—	—

1967 r. (w tys zł)

Lp.	Resort	Nakłady		Z nakładów ogółem przypada na:			
				Plan inwestycji podejmowanych na podstawie decyzji Prezydium Rady		szacunek inwestycji własnych przedsiębiorstw	
		Ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Ogółem	w tym: roboty bud.-mont.
1	2	3	4	5	6	7	8
	Plan Rady Narodowej łącznie	395.700	314.600	371.700	312.100	24.000	2.300
	w tym:						
1.	K.Z.P.P.P.T.	11.700	7.600	10.500	6.600	1.200	1.000
2.	Wydz. Rolnictwa	4.000	3.800	4.000	3.800	—	—
3.	K.Z.P.H.	33.000	13.260	22.300	11.760	10.700	1.500
4.	M.Z.G.K.	157.100	124.020	151.100	124.020	6.000	—
5.	Zj. Przeds. Rem.-Bud. i G.M.	21.000	14.600	15.600	14.600	5.400	—
6.	M.Z. DBOR	76.800	73.000	76.800	73.000	—	—
	w tym: budownictwo mieszk.	76.600	73.000	76.600	73.000	—	—
7.	K.O.S.	56.793	51.893	56.793	51.893	—	—
8.	Wydz. Kultury	3.700	200	3.000	200	700	—
9.	Wydz. Zdrowia i Opieki Społ.	9.843	6.870	9.843	6.870	—	—
10.	Krak. Komenda Str. Poż.	100	—	100	—	—	—
11.	Rezerwa	21.664	19.357	20..664	19.357	—	—

3. Szacuje się, że poza powyżej określonymi nakładami rozmiary inwestycji realizowanych na podstawie odrębnych przepisów kształtować się będą następująco:

(w tys. zł)

Lp.	Resort	Szacunek nakładów									
		1966 r.					1967 r.				
		Ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	w tym: do wyk. syst. gosp.	w tym: czyny społeczne	w tym: inwest ze środków SFOS	Ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	w tym: do wyk. syst. gosp.	w tym: czyny społeczne	w tym: inwest. ze środków SFOS
	Razem:	30300	24100	7700	21400	8000	34370	27481	7200	22800	10370
1.	K.Z.P.P.P.T.	900	—	—	—	—	1200	—	—	—	—
2.	Wydz. Gosp. Kom. i M.	4000	3500	1000	4000	—	10000	8000	2000	10000	—
3.	K.O.S.	5500	4500	4000	4600	900	3500	2000	2000	2600	900
4	Wydz. Kultury	3200	3100	200	200	3000	6200	6100	200	200	6000
5.	Wydz. Bdr. i Op. Społ.	4100	3000	—	—	4100	3470	2831	—	—	3470
6.	K.K.K.F. i T.	12600	10000	2500	12600	—	10000	8500	3000	10000	—

4. Całość nakładów w planie Wydziału Rolnictwa na lata 1966—1967 przeznacza się na zadania w zakresie melioracji.

5. Szczegółowy wykaz zadań terenowego planu Rady Narodowej m. Krakowa na 1966 rok ustala się wg brzmienia załącznika nr 1, a na 1967 r. wg brzmienia załącznika nr 2.

6. Ustala się plan przyrostu zdolności produkcyjnych i usługowych oraz oddanie inwestycji do użytku w latach 1966—1967 planu Rady Narodowej m. Krakowa (bez uwzględnienia poślizgu z planu 1965 r.) wg brzmienia zał. nr 3.

Plan przyrostu zdolności produkcyjnych i usługowych i oddania inwestycji do użytku powinien być uzupełniony do dnia 20 lutego 1965 r. o efekty przewidziane do oddania w 1965 r., a przechodzące poślizgowo na 1966 r., w formie dodatkowego aneksu ustalonego uchwałą Prezydium Rady.

7. W ramach opracowanych stosownie do niniejszej uchwały spisów zadań inwestycyjnych dyrektywny charakter na cały okres realizacji planu posiadają następujące wskaźniki:

a) nieprzekraczalną wartość kosztorysową,
b) termin oddania zadania (lub jego części) do użytku,
c) rozmiary planowanych efektów produkcyjnych, (usługowych) lub użytkowych.

8. Zobowiązuje się Mieską Komisję Planowania Gospodarczego do zapewnienia zgodności opracowanych przez właściwych inwestorów planu terenowego m. Krakowa planów oddawania inwestycji do użytku — ze zbiorczym planem w tym zakresie, ustalonym w załączniku nr 3.

9. Spis zadań w odniesieniu do noworozpoczynanych w 1967 r. zatwierdza się wstępnie, zobowiązując równocześnie wszystkich inwestorów do zapewnienia dla nich opracowania i zatwierdzenia dokumentacji projektowo-kosztorysowej zgodnie z obowiązującymi przepisami.

10. Ustala się średni stopień zaawansowania stanów surowych w budownictwie mieszkaniowym Rady Narodowej m. Krakowa realizowanym przez M.Z. DBOR w wysokości:

w 1966 r. — ok. 31,4%,
w 1967 r. — ok. 51,2%.

11. Zobowiązuje się Kuratorium Okręgu Szkolnego do bezwzględnego przestrzegania w toku realizacji planu budownictwa szkolnego normatywnego kosztu 1 izby lekcyjnej w szkołach podstawowych.

12. Ustala się następujący podział nakładów na inwestycje spółdzielczości planowanej terenowo — wg pionów organizacyjnych (łącznie z inwestycjami realizowanymi poza nakładami ustalonymi w N.P.G.):

Lp.	Inwestor nadrzędny	1966 r.					1967 r.				
		Ogółem	w tym: rob. bud.-mont.	w tym: do wyk. syst. gosp.	z nakł. w rubr. 3, 4 przypada na inwest. real. poza nakładami ustalonymi w N.P.G.		Ogółem	w tym: rob. bud.-mont.	w tym: do wyk. syst. gosp.	z nakł. w rubr. 8, 9 przypada na inwest. real. poza nakładami ustalonymi w N.P.G.	
					Ogółem	roboty				Ogółem	roboty
	Plan spółdzielczości planowanej terenowo łącznie:	316860	274579	13192	28369	14625	370616	307135	10266	32265	19758
	w tym:										
1.	W.Z.S.P.	20500	8200	1300	10000	1000	20900	4500	1300	10000	1000
2.	O.Z.S.I.	5800	2600	—	—	—	12300	6700	—	4000	4000
3.	P.S.S.	17400	12500	1500	5100	3000	23057	15700	1500	5000	3000
4.	Zw. Kółek Rolniczych	1000	225	—	1000	225	1011	225	—	1011	225
5.	C.S. Ogrodniczych	247	—	—	75	—	125	—	—	125	—
6.	Okręg. Sp-nia Pszczelarska „Pszczelarz”	862	—	—	862	—	278	—	—	278	—
7.	C.Z.S.B.M.	271051	251054	10392	11332	10400	312945	280010	7466	11851	11533

13. Szczegółowy wykaz zadań inwestycji spółdzielczości planowanej terenowo na rok 1966 ustala się wg brzmienia załącznika nr 4, a na rok 1967 — wg załącznika nr 5.

14. Ustala się wykaz efektów inwestycyjnych spółdzielczości planowanej terenowo na lata 1966 i 1967 wg brzmienia załącznika nr 3.

15. Zobowiązuje się Centralny Związek Sp-ni Budownictwa Mieszkaniowego w 1966 r. — 79,2 tys. m² pow. użytkowej mieszkań, z czego na eksport wewnętrzny (Bank P.K.O.) winno przypaść 1,9 tys. m² pow. użytkowej.

16. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa do skorygowania planu efektów spółdzielczego budownictwa mieszkaniowego w 1966 r. — wykazanych w zał. nr 3 do wielkości ustalonych w pk-cie 15.

17. Zobowiązuje się prezesów wojewódzkich związków spółdzielczości do uzgadniania z Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa — ewentualnych koniecznych i uzasadnionych zmian i przesunięć w planie.

18. W ramach nakładów K.Z.P.P.P.T., W.Z.S.P. oraz O.Z.S.I. ustala się następujące nakłady w zakresie usług dla ludności na 1966 r.:

1.	K.Z.P.P.P.T.	— 3,0 mln zł.,
2.	W.Z.S.P.	— 2,5 mln zł.,
3.	O.Z.S.I.	— 0,7 mln zł.,
	Razem:	6,2 mln zł.,

19. Zmiana wskaźników, o których mowa w pkt. 7 może być dokonana w trybie i na zasadach określonych w zarządzeniu Przewodniczącego Komisji Planowania przy Radzie Ministrów z dnia 5 czerwca 1965 r., w sprawie realizacji inwestycji w razie istotnej zmiany zakresu rzeczowego lub wartości kosztorysowej (Monitor Polski nr 34, poz. 188).

20. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa do włączania w terminie do dnia 28. II. 1966 r. poślizgu rzeczowego z roku poprzedniego, w drodze przydzielenia na ten cel odpowiednich środków z rezerwy inwestycyjnej, a w razie jej niewystarczalności — w drodze zmian w planie, kosztem inwestycji noworozpoczynanych.
Pozostałość niewykorzystanej rezerwy inwestycyjnej, po pełnym zabezpieczeniu poślizgu rzeczowego, może być przeznaczona na inne cele określone odpowiednimi przepisami.

21. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa do spowodowania przedłożenia przez nadzorowanych inwestorów w bankach finansujących inwestycje, planów rzeczowo-finansowych najpóźniej w terminie do dnia 15 stycznia 1966 r.

IV. **Postanowienia końcowe**

1. Ustala się, że następujące wskaźniki terenowego planu gospodarczego m. Krakowa na 1966 rok posiadają charakter dyrektywny:
— wartość produkcji towarowej i usług (wg cen zbytu) — w przedsiębiorstwach przemysłowych z wyjątkiem wartości pracy nakładczej, lub wartości produkcji wyrażona w innych miernikach,
— wartość usług nieprzemysłowych, z wyjątkiem pracy nakładczej,
— ilość produkcji mebli i obuwia skórzanego,
— wartość produkcji budownano-montażowej, w tym z planu inwestycyjnego,
— wartość robót budowlano-montażowych z planu inwestycyjnego realizowanych systemem gospodarczym,
— ilość m² powierzchni użytkowej mieszkań oddawanych do użytku z budownictwa mieszkaniowego Rady Narodowej, spółdzielczego i zakładowych funduszów mieszkaniowych,
— powierzchnia lokali użytkowych, w tym na cele usług dla ludności w budownictwie mieszkaniowym,
— kredyty bankowe na budownictwo mieszkaniowe ze środków własnych ludności realizowane przy pomocy państwa,
— nakłady na roboty budowlano-montażowe realizowane systemem zleconym dla spółdzielczego budownictwa mieszkaniowego,
— nakłady na inwestycje Rady Narodowej, z wyodrębnieniem nakładów na:
a) roboty budowlano-montażowe,
b) rolnictwo z wydzieleniem nakładów na melioracje,
— zadania rzeczowe w zakresie melioracji gruntów ornych obejmujące:
a) drenowanie nowe i odbudowa drenowań na użytkach rolnych,
b) deszczownie,
c) zagospodarowanie pomelioracyjne,
— nakłady na inwestycje spółdzielczości w podziale na centralne związki spółdzielcze, z wyodrębnieniem nakładów na roboty budowlano-montażowe (poza spółdzielczością mieszkaniową i kółkami rolniczymi).

2. Ustala się, że następujące wskaźniki w zakresie zatrudnienia i funduszu płac posiadają charakter dyrektywny:
1) we wszystkich działach gospodarki narodowej objętych terenowym planem gospodarczym m. Krakowa:
— przeciętna roczna liczba zatrudnionych (bez uczniów) z wyjątkiem zatrudnionych w Krakowskich Zakładach Przemysłu Piekarniczego, Centrali Spółdzielni Ogrodniczych oraz w przedsiębiorstwach przemysłu odzieżowego, dziewiarsko-pończoszniczego, skórzano-obuwniczego i garmażeryjnego, jak również w biurach projektowych, w gastronomii, w Miejskim Przedsiębiorstwie Komunikacyjnym, w ekipach remontowych i grupach konserwacyjnych zarządów i budynków mieszkalnych, w spółdzielniach budownictwa mieszkaniowego oraz w dziale „Oświata i Wychowanie",
— osobowy fundusz płac (bez funduszu płac uczniów i pracy nakładczej) z wyjątkiem osobowego funduszu płac w spółdzielniach budownictwa mieszkaniowego,
— bezosobowy fundusz płac z wyjątkiem bezosobowego funduszu płac w spółdzielniach budownictwa mieszkaniowego i funduszu pracy nakładczej w obrocie towarowym,
— fundusz płac uczniów,
— zatrudnienie i fundusz płac w usługach nieprzemysłowych z wyjątkiem zatrudnienia i funduszu płac przedsiębiorstw usługowych, a także wyodrębnionych zakładów produkcyjnych świadczących głównie usługi dla ludności w warunkach odpłatności i rentowności tych usług. Dotyczy to również wyodrębnionych przedsiębiorstw i zakładów, świadczących w pełni odpłatne usługi dla rolnictwa zgodnie z uchwałą nr 203/65 Rady Ministrów, w sprawie rozwoju usług dla ludności w latach 1966—1970;

2) ponadto:
— przeciętna liczba zatrudnionych w m-cu grudniu 1966 r w przedsiębiorstwach przemysłu terenowego, z wyjątkiem przedsiębiorstw o sezonowym charakterze produkcji,
— fundusz premiowy pracowników umysłowych w jednostkach objętych uchwałami Rady Ministrów z dnia 4 maja 1964 r.: nr 130 w sprawie premiowania pracowników umysłowych w państwowych przedsiębiorstwach przemysłowych oraz nr 131 w sprawie premiowania pracowników umysłowych w przedsiębiorstwach budowlano-montażowych,
— fundusz prowizji,
— fundusz honorariów.

3. Upoważnia się i zobowiązuje Prezydium Rady Narodowej do określania względnie odpowiedniego podziału wskaźników dyrektywnych o których mowa w ust. 1 i 2 we wszystkich tych przypadkach, w których niniejsza uchwała nie ustala tych wskaźników, względnie nie określa bardziej szczegółowo ich podziału.
Postanowienia powyższe dotyczą w szczególności:
— ustalenia limitu przeciętnej liczby zatrudnionych w m-cu grudniu 1966 r. w przedsiębiorstwach przemysłu terenowego, z wyjątkiem przedsiębiorstw o sezonowym charakterze produkcji,

— ustalenia wskaźników dyrektywnych dla spółdzielni budowlanych, geologicznych i spółdzielczych biur projektowych zrzeszonych w Wojewódzkim Związku Spółdzielni Pracy,
— ustalenia wskaźników dla przedsiębiorstw budownictwa komunalnego oraz Miejskiego Biura Projektów Gospodarki Mieszkaniowej i Komunalnej,
— ustalenia wartości usług dla ludności w zakresie usług określonych w § 39 uchwały nr 203/65 w sprawie rozwoju usług dla ludności w latach 1966—1970 państwowych i spółdzielczych jednostek gospodarczych objętych planem terenowym,
— ustalania wartości usług dla ludności w zakresie rolnictwa,
— ustalenia dyrektywnych ilości m^2 powierzchni użytkowej lokali użytkowych z wydzieleniem powierzchni lokali usługowych oddawanych do użytku w r. 1966, w ramach buodwnictwa mieszkaniowego rad narodowych, państwowego budownictwa zakładowego i budownictwa spółdzielczego,
— zapewnienia wydzielenia przez przedsiębiorstwa w swych planach bezosobowego funduszu płac, kwot na opłacenie prac za i wyładunkowych i ekwiwalentu za pranie odzieży roboczej w wysokościach odpowiadających rzeczywistym wydatkom z roku ubiegłego powiększonym o wzrost prac wynikających z założeń planu.

4. Upoważnia się Prezydium Rady Narodowej — w przypadkach uzasadnionych celowością koncentracji niektórych funkcji wykonywanych przez przedsiębiorstwa, lub koniecznością zwększenia efektów zarządzenia — do przesunięcia — za zgodą Ministra Finansów, w niezbędnych rozmiarach, zatrudnienia i funduszu płac z przedsiębiorstw do jednostek na narzutach.
5. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej do zapewnienia pełnego zatrudnienia absolwentów szkół zawodowych przez podległe zakłady pracy i uwzględnienia rozwiązania tego problemu w planach techniczno-ekonomicznych przedsiębiorstw przy podziale zatrudnienia wg kwartałów.
6. Uznaje się za uzasadnione przekroczenie limitów zatrudnienia i funduszu płac w ramach planowanego funduszu płac, wynikłe z tytułu przyrostu półetatów w przedsiębiorstwach handlu wewnętrznego oraz przedsiębiorstwach resortu zdrowia.
7. Tworzy się do dyspozycji Prezydium Rady Narodowej rezerwę zatrudnienia i funduszu płac w następującej wysokości:

Lp.	Wyszczególnienie	Zatrudnienie osób	Fundusz płac w tys. zł		honoraria w tys. zł
			osobowy	bezosobowy	
1.	Przedsiębiorstwa państwowe i spółdzielcze przemysłu terenowego, koordynowane przez Komitet Drobnej Wytwórczości	125	2563	1399	—
2.	K.O.S. (warsztaty szkolne)	1	17	10	—
3.	Przedsiębiorstwa państwowe planu terenowego — za wyjątkiem przedsiębiorstw określonych pod lp. 1	67	1376	823	58
4.	Związek Rzemieślniczych Spółdzielni Zaopatrzenia i Zbytu	1	27	51	—

8. Tworzy się rezerwę zatrudnienia w ilości 46 osób dla jednostek budżetowych, zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych i środków specjalnych podporządkowanych, względnie nadzorowanych przez Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Komunalnej, Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Mieszkaniowej, Wydział Kultury, Wydział Zdrowia i Opieki Społecznej, Krakowski Komitet Kultury Fizycznej i Turystyki.
9. Rezerwy ustalone w ust. 7 i 8 dotyczą tych jednostek, wzgl. rodzaju działalności, dla których wskaźniki w zakresie zatrudnienia i funduszu płac posiadają charakter dyrektywny i są ustalone w niniejszej uchwale.
10. Rezerwy ustalone w ust. 7 i 8 przeznaczone są na korektę nieprawidłowości podziału planu, które ewentualnie mogą ujawnić się w trakcie jego wykonania, a także na zwiększenie planu przedsiębiorstw w przypadku podejmowania dodatkowych zadań, lub zaistnienia innych uzasadnionych potrzeb.
11. Wskaźniki zadań planowych i środków do ich wykonania ustalone w niniejszej uchwale powinny stanowić podstawę dla opracowania rocznych planów gospodarczych przez wydziały, zjednoczenia i inne jednostki im równorzędne objęte planowaniem terenowym w m. Krakowie oraz podstawę do wprowadzenia korekt do planów techniczno-ekonomicznych przedsiębiorstw terenowych, opracowywanych w terminach i trybie ustalonym odrębnymi przepisami.
12. Upoważnia się Prezydium Rady Narodowej do dokonywania w ciągu roku, w razie wystąpienia istotnych, uzasadnionych względami ekonomicznymi potrzeb oraz zgodnie z wytycznymi władz centralnych zmian w zakresie zadań ustalonych niniejszą uchwałą, przy zachowaniu jednak podstawowych proporcji terenowego planu gospodarczego m. Krakowa określonych niniejszą uchwałą.
13. Wykonanie uchwały porucza się Prezydium Rady Narodowej oraz dzielnicowym radom narodowym.
14. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 1 stycznia 1966 r.

Przewodniczący Prezydium:
mgr Z. Skolicki

Przewodniczący Obrad:
mgr J. Betlej

Cena zł 6,30

23

Adres Redakcji i Administracji: Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa, Pl. Wiosny Ludów 3/4

Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupna poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94-569/2, cz. 97, dz. 41, rozdz. 142, § 55 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego. Reklamacje z powodu nie otrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej m. Krakowa należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.

ODBIORCA

Opłata pocztowa uiszczona gotówką

KZG-4, Sarego 7 — 398/66 — 1000 — T-13

Cena zł 0,90